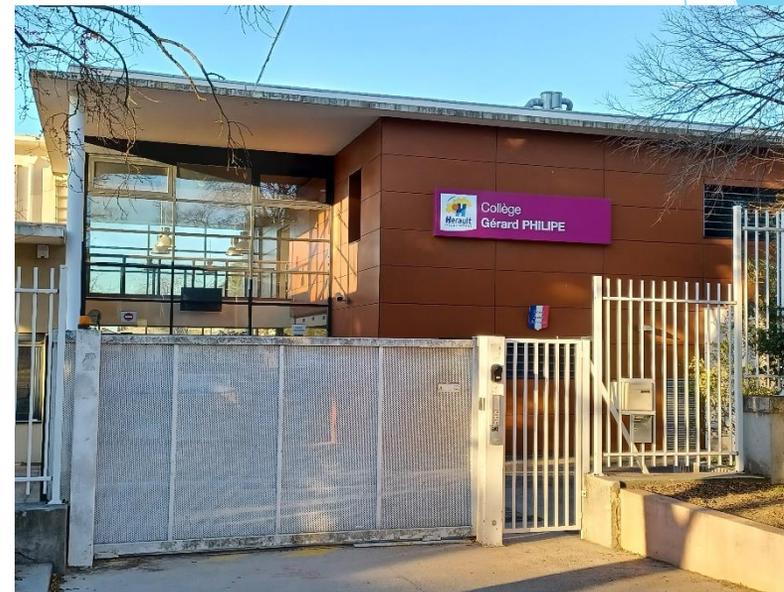


# Vzdělávání žáků s odlišným mateřským jazykem ve Francii

Collège Gérard Philipe (2. stupeň ZŠ)

3. – 6. dubna 2022

Ing. Lucie Krčálová



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR



# Collège Gérard Philipe

- ▶ Umístění školy: v blízkosti centra Montpellier
- ▶ Počet žáků: 400 – 420
- ▶ Počet pedagogů: 35
- ▶ Typ žáků: žáci ze znevýhodněných oblastí
- ▶ Speciální třídy:
  - ▶ 1 třída pro žáky s poruchami kognitivních funkcí
  - ▶ 2 třídy pro neslyšící a nedoslýchavé
  - ▶ 1 třída pro nově příchozí žáky s OMJ
    - ▶ Rozdílnost nás obohacuje
- ▶ Charakteristiky školy: přátelská, dynamická, kladoucí důraz na základní lidské hodnoty, toleranci „Vivre ensemble“, kulturní otevřenost, aktivní pedagogiku a rovný přístup k digitálním technologiím pro všechny žáky



# Vzdělávání žáků s OMJ

## ▶ Proces má 3 fáze:

### ▶ **První fáze** = modul (une classe UPE2A pour les élèves allophones)

▶ délka modulu = 6 týdnů (snaha začlenit žáky co nejdříve do běžných tříd)

▶ počet žáků: 15

▶ věk: 12 – 15 let (ročník 2009 – 2006)

▶ země původu: Albánie, Austrálie, Kolumbie, Maroko, Španělsko, Ukrajina, Velká Británie, ...

▶ výukové metody: frontální výuka, kooperativní výuka, práce ve dvojicích, individuální výuka

▶ aktivizační metody: práce u tabule, míček

▶ výukové materiály: portfolio (zápisky, pracovní listy), učebnice

▶ pedagog – aprobovaný na výuku francouzštiny jako druhý jazyk

▶ mluví pomalu, názorně ukazuje, dopomoc přes angličtinu/španělštinu



### Je me présente

#### 1. Je lis et je comprends :



**NOM :** TOURNIER  
**Prénom :** Marie  
**Âge :** 15 ans  
**Date de naissance :** 16 septembre 1998.  
**Nationalité :** française  
**Ville :** Gap  
**Langue :** français  
**Goût :** La lecture, les jeux vidéo, la mode

Bonjour,  
 Je m'appelle Marie Tournier. Mon prénom est Marie et mon nom de famille est Tournier. J'ai quinze ans. Je suis née le 16 septembre 1998. Je suis française. J'habite à Gap. J'aime la lecture, les jeux vidéo et la mode.

#### 2. A ton tour :

**NOM :** .....  
**Prénom :** .....  
**Âge :** .....  
**Date de naissance :** .....  
**Nationalité :** .....  
**Ville :** .....  
**Langue :** .....  
**Goût :** .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

#### 3. Je réponds à des questions :

Relie les questions avec leurs réponses.

##### Questions :

- Comment t'appelles-tu ?
- Quel âge as-tu ?
- Dans quelle ville habites-tu ?
- De quel pays viens-tu ?
- Quelle est ta langue natale ?
- Quelles sont tes passions ?

##### b. Je viens d'Espagne.

- Je m'appelle Maria Perez.
- J'adore le tennis, l'école et mes copines.
- Ma langue natale est l'espagnol.
- J'ai douze ans.

##### Réponses :

- J'habite à Carbons.

23/03/2022 08:43 - Page 1

**COLLEGE GERARD PHILIPPE**  
**MODULE 422 UPE2A - du 24 mars au 13 mai 2022**

	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
8h00					
9h00					
10h00	FLS Français Langue Seconde BORDEUX FOYER				
11h00					
12h00					

### LE SON É



La Place de la Comédie

Un vélo



Un thé

Un café

Du poulet

Des légumes



Un marché

Un supermarché

Une école



Une télévision

Un téléphone

Un canapé

Un escalier



Marcher

Danser

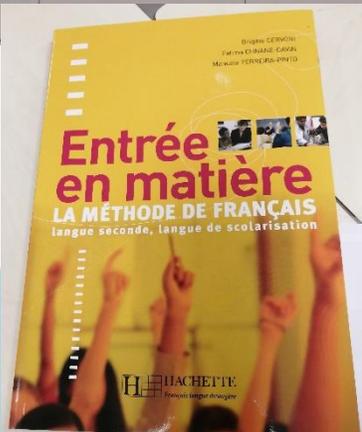
Dessiner

Parler

### BINGO

#### TU AIMES ..... ?

La musique	Lire	Aller à l'école	Manger des pizzas
Te lever tôt	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 + - x ÷ = ? Les maths	Manger des cuisses de grenouille	Regarder des films
Le soleil	Le foot	Danser	Les jeux vidéos



#### EMPLOI DU TEMPS

	Emploi du temps				
	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8h00 - 9h00					
9h00 - 10h00					
10h00 - 11h00					
11h00 - 12h00					
14h00 - 15h00					
15h00 - 16h00					
16h00 - 17h00					

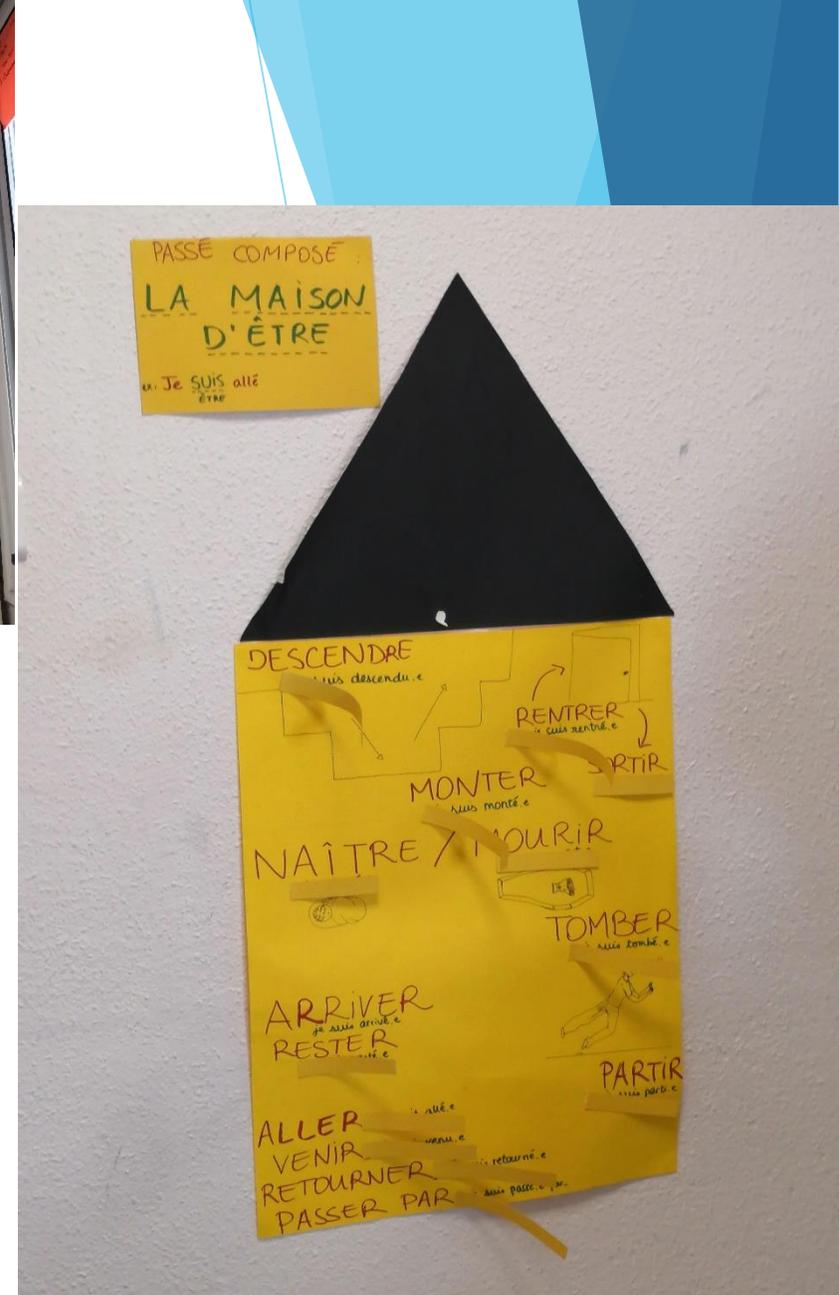
1. Quelle matière tu aimes ?  
 .....

2. L'heure  
 a. Quelle heure est-il ?

1.	4.
2.	5.
3.	6.

# Vzdělávání žáků s OMJ

- ▶ **Druhá fáze** = začlenění do běžné třídy – 12 hodin týdně francouzštiny navíc
  - ▶ příprava na jazykovou zkoušku DELF (znalosti, taktika)
  - ▶ počet žáků: 8
  - ▶ výukové metody: frontální výuka, skupinová práce, práce ve dvojicích, individuální výuka dle úrovně žáka (úrovně A1, A2, B1)
  - ▶ výukové materiály: portfolio (zápisky, pracovní listy)
  - ▶ pedagog – aprobovaný na výuku francouzštiny jako druhý jazyk
  
- ▶ **Třetí fáze** = výuka dle běžného rozvrhu



## LA JOIE

Je suis...

- joyeux / joyeuse
- heureux / heureuse
- content.e
- enthousiaste

## LA PEUR

Je suis...

- effrayé.e
- terrifié.e
- stressé.e
- inquiet / inquiète

J'ai peur (de)

## LA TRISTESSE

Je suis...

- triste
- nostalgique
- malheureux / malheureuse
- déprimé.e

## LA COLÈRE

Je suis...

- en colère
- énervé.e
- fâché.e
- furieux / furieuse

DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE  
Niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

**DELF B1 junior / scolaire**

ÉPREUVES COLLECTIVES

	DURÉE	NOTE SUR
<b>1</b> Compréhension de l'oral Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes). Durée maximale des documents : 6 minutes	25 minutes environ	/25
<b>2</b> Compréhension des écrits Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs documents écrits : - dégager des informations utiles par rapport à une tâche donnée ; - analyser le contenu d'un document d'intérêt général.	45 minutes	/25
<b>3</b> Production écrite Expression d'une attitude personnelle sur un thème général (essai, courrier, article...)	45 minutes	/25

ÉPREUVE INDIVIDUELLE

	DURÉE	NOTE SUR
<b>4</b> Production orale Épreuve en trois parties : - entretiens dirigés ; - exercice en interaction ; - expression d'un point de vue à partir d'un document déclencheur.	15 minutes environ Préparation : 10 minutes (le candidat choisit la 3 <sup>e</sup> partie de l'épreuve)	/25

Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100  
Note minimale requise par épreuve : 5/25  
Durée totale des épreuves collectives : 1 heure 55 minutes

NOTE TOTALE : /100

CODE CANDIDAT :

Nom : .....  
Prénom : .....

DESCENDRE  
→ suis descendu.e

RENTRE  
→ suis rentré.e

MONTÉ  
→ suis monté.e

NAÎTRE / MOURIR

TOMBER  
→ suis tombé.e

ARRIVER  
→ suis arrivé.e

RESTER  
→ suis resté.e

PARTIR  
→ suis parti.e

ALLER  
→ suis allé.e

VENIR  
→ suis venu.e

RETOURNER  
→ suis retourné.e

PASSER PAR  
→ suis passé.e par

# Přínosy stáže pro výuku žáků s OMJ

- ▶ modul = šestitýdenní intenzivní kurz cílového jazyka
- ▶ individuální přístup ke vzdělávání žáků dle jejich úrovně
- ▶ jednotné výukové materiály
- ▶ portfolia
- ▶ přátelské atmosféra při výuce
- ▶ pracovní morálka žáků
- ▶ kázeň
- ▶ respekt vůči vyučujícím

# Děkuji vám za pozornost.

Ing. Lucie Krčálová

Základní škola, Praha 4, Mendelova 550

Mendelova 550

149 00 Praha 4 - Jižní Město



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
OP Praha – pól růstu ČR

